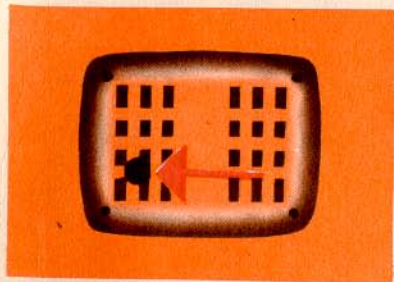
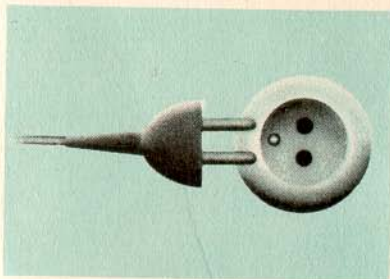


SONET B3

NEJDŮLEŽITĚJŠÍ ÚKONY OBSLUHY PŘI ZAPOJENÍ PŘÍSTROJE



překontrolujte síťové napětí



připojte na síť

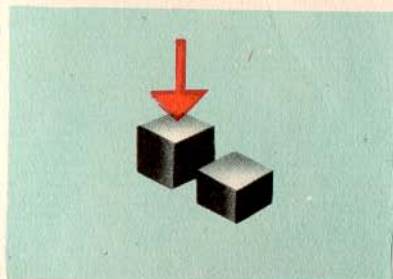


zapněte přístroj

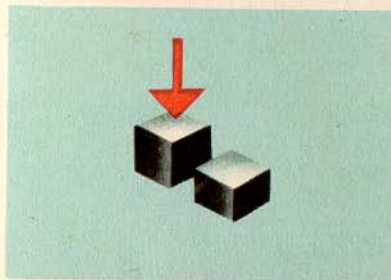


založte pásek

PŘI REPRODUKCI

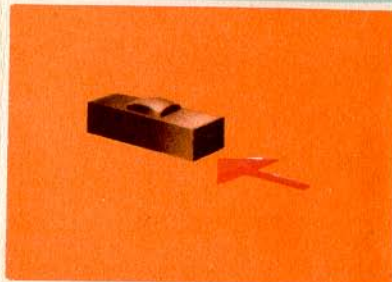


zvolte rychlost
(4,76 cm/s nebo 9,53 cm/s)

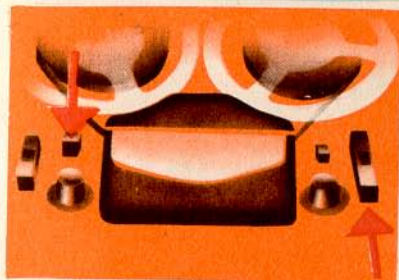


PŘI NAHRÁVÁNÍ

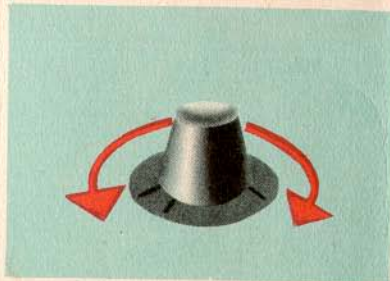
zvolte rychlost
(4,76 cm/s nebo 9,53 cm/s)



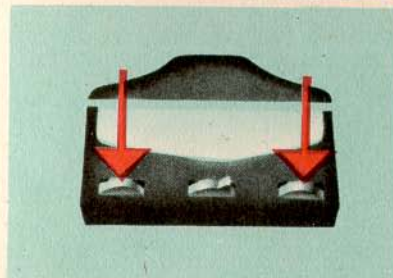
zapněte posuv pásku



přepněte na nahráv



upravte reprodukci tónovou
clonou



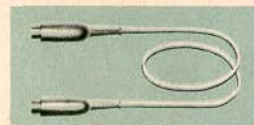
upravte hlasitost nahrávky

Příslušenství je zahrnuto v ceně magnetofonu. Zkontrolujte jeho úplnost:

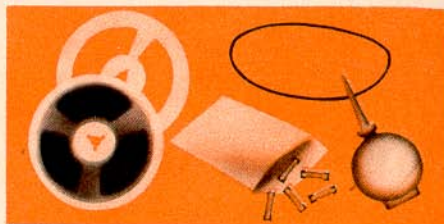


dynamický mikrofon
typu AMD 103
(impedance 200 Ohmů)
s kabelem a zástrčkou;

šňůra pro připojení
magnetofonu
k rozhlasovému přijímači
s diodovým výstupem;



dvě cívky o průměru 147 mm
– jedna prázdná, druhá s pás-
kem AGFA CR 240 m dlou-
hým;

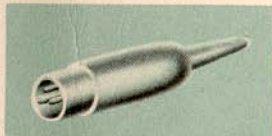


náhradní gumový řemínek

olejnička s nízkotuhnoucím
olejem;

náhradní pojistky (4 kusy: 2 × 0,6 A, 0,3 A a 0,12 A);

náhradní zástrčky a zásuvky:



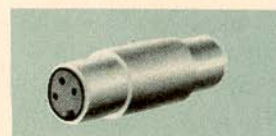
kabelová tříkolíková zástrčka
pro připojení jiných zdrojů
(gramofonu apod.)



přírubová zásuvka pro při-
padné doplnění rozhlasové-
ho přijímače diodovým vý-
stupem;



kabelová dvoukolíková zá-
strčka k vnějšímu repro-
duktoru;



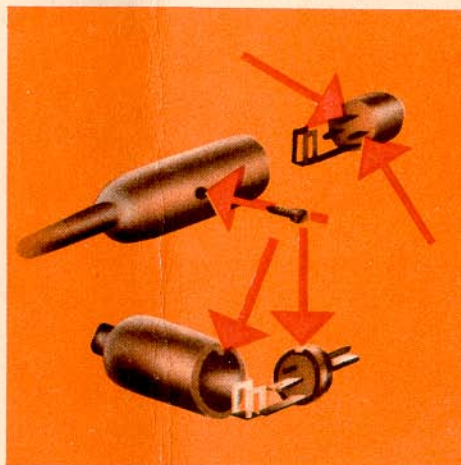
mezispojka k prodloužení
mikrofonního kabelu.

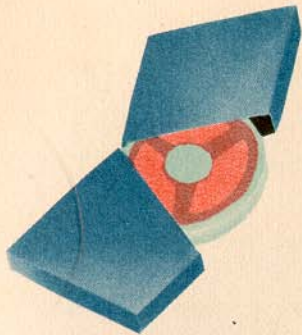
MONTÁŽ NÁHRADNÍCH ZÁSTRČEK

Můžete provést svépomocí nebo svěřit opravně.

Kabelová zástrčka je sestavena ze dvou dílů spojených šroubkem. Šroubek vyšroubujte a oba díly od sebe odsuňte. Přívody pro-
pnete gumovou koncovkou. Stínící obal připájejte na kolík
2 a vnitřní vodič na kolík č. 3. Při pájení zasuňte vidlici do
konektorové zásuvky a pájejte rychle. Přívody chraňte izolační
trubičkou a stisknutím do držáku je zajistíte proti vytržení.
Po sesazení šroubek opatrně zašroubujte.

Dvoukolíková zástrčka je do krytu z umělé hmoty pouze za-
sunuta. Po připájení vodičů, u kterých nezáleží na jejich po-
laritě, stačí zástrčku vsunout do pouzdra. Přitom musí vnitřní
výstupek pouzdra zapadnout do drážky na obvodu zástrčky.
Přírubovou zásuvku vestaví do přijímače opravná.





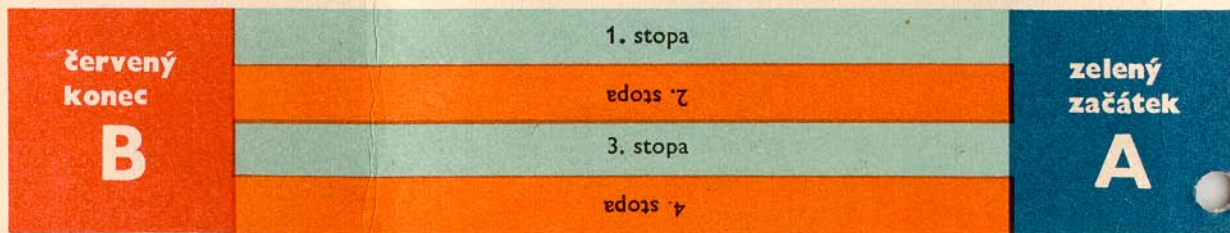
Pro magnetofon SONET B3 je určen pásek AGFA CR. Doporučujeme uschovávat pásky v krabičkách. Škodí jim vlhko i příliš vysoké teplo. Pásky nepokládejte do blízkosti magnetů nebo jiných magnetických polí! Prach usazený na páscích poškozuje hlavičky magnetofonu a zhoršuje reprodukci. Správnou obsluhou magnetofonu zamezíte vytahování pásků, které se projevuje zhoršenou reprodukcí. Pásek po založení do tónové dráhy mírně napněte, aby v něm při rozběhu nevznikaly rázy. Nepravidelné navíjení je zaviněno vytahanými okraji pásku.

K lepení pásku používejte lepidla pro pásek CR (nebo CH). Slepění usnadňuje drážka umístěná na magnetofonu. Konce pásku šikmo sestříhnete a vložte do drážky tak, aby se přesahovaly asi o 5 až 10 mm. Mezi konce vpravte malé množství lepidla a asi na 10 vteřin stiskněte. K lepení nepoužívejte různých lepicích pásek, neboť se z nich lepicí hmota přenáší na sousední závit navinutého pásku, na magnetofonové hlavičky a vodící čepy.



STOPY NA PÁSKU

Na pásku jsou umístěny vedle sebe čtyři stopy a pro jejich orientaci jsou konce pásku barevně odlišeny:





Pořadí stop: 1 – 4 – 3 – 2

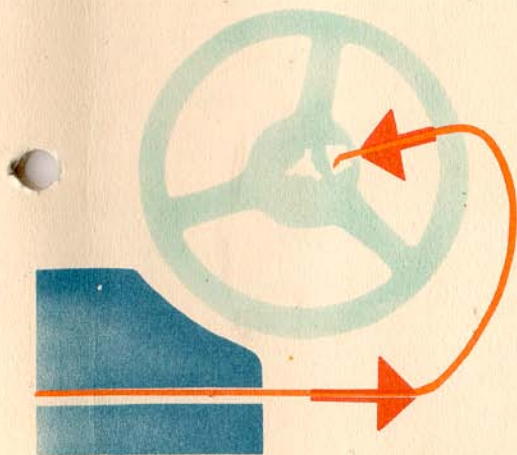
Barevné označení polohy přepínače hlav	Stopa č.		
žlutá	1	začátek pásku	A
žlutá	4	konec pásku	B
červená	3	začátek pásku	A
červená	2	konec pásku	B

VOLBA STOPY

Magnetofon má třípolohový přepínač pro volbu stop [7]. Kombinovaná (záznamová i reprodukční) hlava je dvojitá jak znázorňují obrázky.



Při přehrávání záznamu z 1. stopy (resp. 4. stopy) (knoflík volby „stop“ přepnutý do polohy se žlutou tečkou) je záznam z 3. stopy (resp. 2. stopy) vyveden v zásuvce . Zásuvka je určena pro připojení tranzistorového odposlechového zesilovače AZZ 941. Po přepnutí knoflíku volby „stop“ do polohy s červenou tečkou je vestavěným zesilovačem přehráván záznam ze 3. stopy (resp. 2. stopy) a v zásuvce  je vyveden záznam z 1. stopy (resp. 4. stopy). Přepnutím knoflíku volby „stop“ do třetí polohy (se žlutou i červenou tečkou) jsou vestavěným zesilovačem přehrávány záznamy z 1. a 3. stopy (resp. 2. a 4. stopy) současně (trikové záznamy). V této poloze nelze nahrávat!



ZALOŽENÍ PÁSKU

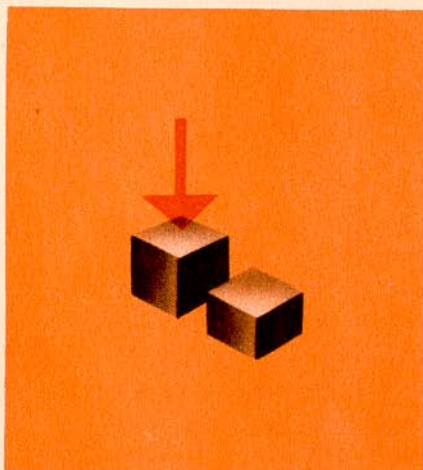
Prázdnou cívku zasuňte na pravý unášecí hřídel a plnou cívku na levý hřídel. Odviňte náběhový barevný pásek, mírně jej napněte a vložte do základací štěrbin. Počátek pásku zasuňte do výřezu prázdné cívky a několikrát otočením pásek zajistěte. Dávejte pozor, aby pásek nebyl překroucen. Hnědá strana pásku musí směřovat k magnetofonovým hlavičkám.

5

SÍŤOVÝ VYPÍNAČ

Otočte knoflíkem [5], až uslyšíte klapnutí vypínače, a vyčkejte, až se rozsvítí elektronkový ukazatel (indikátor) záznamu [12].

Přístroj nevypínejte pouhým vytažením síťové šňůry ze zásuvky! Náhonová kola by zůstala v záběru a došlo by k poškození jejich gumových obložení. Po vypnutí je slyšet slabý šelest brzdy motorku, což není vada přístroje.



PŘEPOJOVAČ RYCHLOSTI

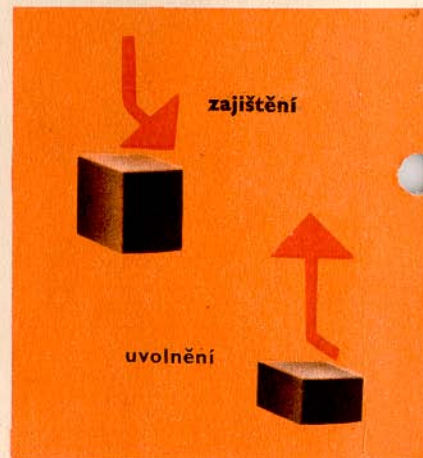
2

SONET B3 má dvě rychlosti posuvu pásku, které se volí dvěma tlačítky [2]. Tlačítkem s číslem 9 se zapíná rychlost 9,53 cm/s, vhodná pro jakostní hudební záznamy. Tlačítkem s číslem 4 se zapojuje rychlost 4,76 cm/s, vhodná pro záznamy řeči nebo hudební záznamy v kvalitě standardních gramofonových desek (76 ot./min.). Rychlost posuvu lze přepínat v klidu nebo i za chodu, aniž se přístroj poškodí.

10

STOP TLAČÍTKO

Posuv pásku lze při nahrávání i přehrávání okamžitě zastavit na libovolně dlouhou dobu stisknutím tlačítka [10]. To umožní vypustit ze záznamu např. různá hlášení nebo jiné nezajímavé části. Pro déle trvající zastavení lze tlačítko ve stisknuté poloze zajistit posunutím od cívky. Spuštění pásku nastane ihned po uvolnění tlačítka směrem k cívce.



POČÍTADLO

1



Pro snazší nalezení požadovaného záznamu má magnetofon počítadlo. V údajích počítadla se mohou vyskytnout malé nepřesnosti, způsobené rozdílným utahováním pásku při rychlém převíjení nebo při reprodukci. Počítadlo nastavte na nulu dvojitým zmáčknutím tlačítka.

11

POSUV PÁSKU VPŘED

Posunutím pravého šoupátka [11] směrem k cívce uveďte pásek v pohyb. Vypněte jej zmáčknutím tlačítka na šoupátku, které se vrátí do původní polohy.



3

RYCHLÉ PŘEVÍJENÍ PÁSKU

Levé šoupátko [3] je určeno pro rychlé převíjení pásku oběma směry. Posunutím šoupátka směrem k cívce se pásek převíjí z levé cívky na pravou. Posunutím šoupátka směrem od cívky se pásek převíjí zpět. Zmáčknutím tlačítka na šoupátku se rychlé převíjení zastaví a šoupátko se vrátí do původní polohy.



5

TÓNOVÁ CLONA

Tónová clona se ovládá levým knoflíkem [5] a působí jen při reprodukci. Doporučujeme ponechat tónovou clonu v pravé krajní poloze, ve které je reprodukce nejkvalitnější. Tónovou clonu používejte pro omezení šumu v nahraném pořadu. Knoflík tónové clony řídí při záznamu hlasitý odposlech.






SONET B3 DOVOLUJE HLASITÝ ODPOSLECH ZAZNAMENÁVANÉHO POŘADU PŘI NAHRÁVÁNÍ

5

Hlasitost odposlechu je nezávislá na hlasitosti záznamu a řídíte ji knoflíkem [5] (při reprodukci je knoflíkem [5] řízena tónová clona). Při záznamu z mikrofonu, je-li v téže místnosti jako magnetofon, může vzniknout tzv. akustická vazba, projevující se silným a pronikavým houkáním. Regulátor hlasitosti odposlechu může být proto vytočen jen natolik, aby k vazbě nedošlo. Je-li mikrofon v jiné místnosti, lze nastavit libovolnou hlasitost odposlechu.

PŘIPOJENÍ SLUCHÁTEK



Sluchátka se používají pro kontrolu záznamu, nechcete-li rušit hlasitou reprodukci. Sluchátka připojte do zásuvky  na zadní stěně magnetofonu. Vodiče sluchátkové šňůry jsou připojeny na kolíky 2 a 3 normální třípólové zástrčky. Reprodukční magnetofon vypnete zasunutím prázdné zástrčky pro druhý reproduktor do zásuvky  4  nebo zasunutím kousku drátu \varnothing 2 mm do téže zásuvky tak, aby vestavěný reproduktor přestal hrát; drát nezasouvejte do prostřední dírky!

DOPLNĚNÍ DVOUSTOPÉHO ZÁZNAMU

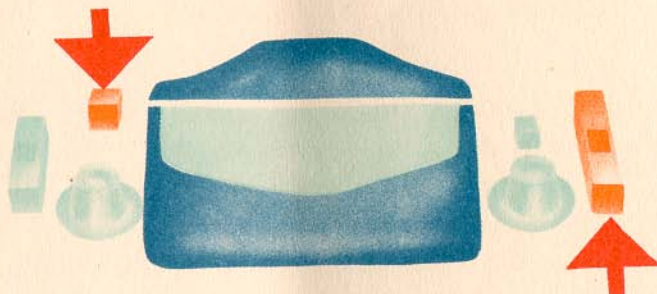
Na pásky s dvoustopým záznamem můžete dodatečně nahrát 2. a 3. stopu (přepínač v poloze „červená“). Původní záznam zůstane na stopách 1 a 4. Takto upravené dvoustopé pásky lze přehrávat již jen čtyřstopým magnetofonem. Pro doplnění používejte jen nevytahaných pásků!

4

11

PŘEPNUTÍ NA ZÁZNAM

Než začnete nahrávat, zvolte rychlost a stopu. Na pásek se začne zaznamenávat, stisknete-li tlačítko [4] a posunete-li pravé šoupátko [11]; tím se také zajistí tlačítko ve stisknuté poloze. Po vypnutí šoupátka [11] se vrátí i tlačítko [4] do původní polohy. Při nahrávání se starý záznam samočinně ruší.



12

INDIKÁTOR HLASITOSTI ZÁZNAMU

Chcete-li mít nahrávku kvalitní, musíte dodržovat správnou hlasitost záznamu. Nařídte ji knoflíkem [6] nebo [8], event. oběma současně (při směšování) a kontrolujte indikátorem [12]. Zeleně svítící plošky indikátoru se mají dotýkat jen při nejhlasitějších tónech.



Malá hlasitost záznamu. Reprodukce je nedostačující a je provázena šumem.



Správná hlasitost záznamu. Záznam je bezvadný a správně hlasitý.




Nadměrná hlasitost záznamu. Pásek je přemodulován a reprodukce zkreslena.


K dosažení správné hlasitosti využijte stop tlačítka [10]. Stiskněte je a zajistěte; magnetofon přepněte na nahrávání a nařídte správnou hlasitost záznamu. Pásek spusťte.



NAHRÁVÁNÍ MIKROFONEM



Mikrofon připojte do zásuvky  umístěné na zadní straně přístroje. Vnitřní výstupek musí zapadnout do drážky v zásuvce.

Správnou hlasitost záznamu řiďte knoflíkem R  [8] a kontrolujte podle indikátoru [12].

Mikrofon je velmi citlivý a zachycuje všechny vedlejší zvuky; ty se pak rušivě projeví při reprodukci. Značný vliv na jakost záznamu má akustické přizpůsobení místnosti. Vhodné jsou místnosti s dostatečným množstvím nábytku, popř. se závěsy. Není-li záznam dokonalý, vyzkoušejte jiné umístění mikrofonu.

Doporučené vzdálenosti při různých druzích záznamů:



řeč: 30 až 50 cm



sólový zpěv: asi 1 m



malé instrumentální skupiny:
asi 1,5 m od všech nástrojů



konference: mikrofon zavěšte nad stůl.



orchestr a sborové zpěvy:
asi 2 m nad středem hudební skupiny (zavěšený)

Mikrofon nestavte společně s magnetofonem na jeden stůl, aby se v záznamu neprojevovalo bručení. Kabel mikrofonu můžete prodloužit mezipojkou (je v příslušenství) a libovolně dlouhým stíněným kabelem. Malého prodloužení dosáhnete kabelem pro spojení magnetofonu s rozhlasovým přijímačem.

NAHRÁVÁNÍ ROZHLASOVÝCH POŘADŮ

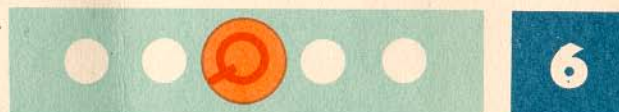


Magnetofon spojte s diodovým výstupem rozhlasového přijímače kabelem (je v příslušenství). Jeden konec zasuňte do zásuvky na přijímači a druhý do zásuvky R na zadní straně magnetofonu. Regulátor hlasitosti přijímače a jeho tónové clony jsou pro nahrávku neúčinné a hlasitost záznamu se řídí jen knoflíkem R [8] na magnetofonu. Přijímače, které diodový výstup nemají, doporučujeme dát odborně upravit. Pro tuto úpravu je v příslušenství přírubová zásuvka.

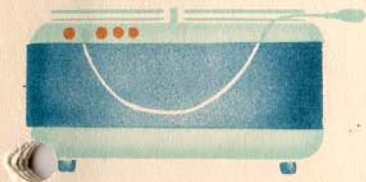


NAHRÁVÁNÍ Z GRAMOFONU

Pro přehrávání gramofonových desek na magnetofonový pásek je třeba opatřit kabel od přenosky kabelovou zástrčkou (je v příslušenství). Zástrčku zasuňte do zásuvky na zadní straně magnetofonu, označené \varnothing . Hlasitost záznamu řiďte knoflíkem \varnothing [6].



NAHRÁVÁNÍ Z MAGNETOFONU

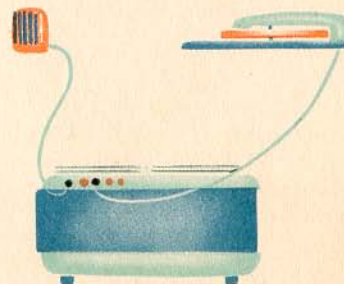


Při přehrávání z magnetofonu na magnetofon propojte tyto kabelem pro diodový výstup. Na magnetofonu, ze kterého přehráváte zasuňte kabel do zásuvky R. Na magnetofonu, na který nahráváte kabel zasuňte do zásuvky \varnothing . Hlasitost záznamu řiďte knoflíkem \varnothing [6].



SMĚŠOVÁNÍ PROGRAMŮ

Při nahrávání lze směřovat dva různé programy, mikrofonový s gramofonovým nebo gramofonový s rozhlasovým programem. Vzájemnou hlasitost regulujte knoflíkem \varnothing [6] a R [8]. Hlasitost záznamu kontrolujte podle indikátoru [12].



5

9



Po zvolení rychlosti a stopy uveďte pásek do pohybu pravým šoupátkem [11]. Je-li reprodukce nesrozumitelná, nezvolili jste správnou rychlost. Hlasitost reprodukce řiďte knoflíkem [9] a zabarvení knoflíkem. [5].



Nejkvalitnější reprodukci dosáhnete přidavným reproduktorem nebo dobrou reproduktorovou kombinací připojenou do zásuvky 4Ω na zadní straně magnetofonu. Připojit lze jen takové reproduktory nebo kombinace, které mají impedanci kolem 4 ohmů. V příslušenství magnetofonu je dvoukolíková zástrčka, do které připojte přívody od reproduktoru nebo kombinace. Zástrčku lze do zásuvky zasunout dvojím způsobem:

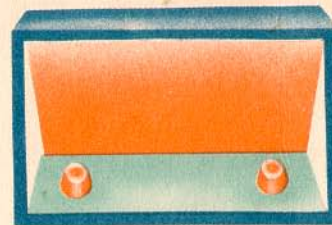
hraje současně reproduktor magnetofonu i přidavný reproduktor



reproduktor magnetofonu je odpojen – hraje jen přidavný reproduktor

Pořady z magnetofonu lze přehrávat přes zesilovač nebo rozhlasový přijímač (s diodovým výstupem). Magnetofon s rozhlasovým přijímačem spojte kabelem (je v příslušenství) tak, aby u magnetofonu byl v zásuvce R a u přijímače nebo zesilovače v zásuvce pro magnetofon.

Hlasitost reprodukce přijímače se řídí buď příslušným knoflíkem na přijímači, nebo knoflíkem [9] na magnetofonu. Zabarvení reprodukce lze řídit jen knoflíkem přijímače.



Magnetofonem SONET B3 lze přehrávat také pásy s dvoustopým záznamem, nahrané např. na magnetofonu SONET nebo SONET DUO. Přepínač volby „stop“

[7] musí být přepnut do polohy se žlutou tečkou.

MAGNETOFON JAKO REPRODUKČNÍ ZESILOVAČ

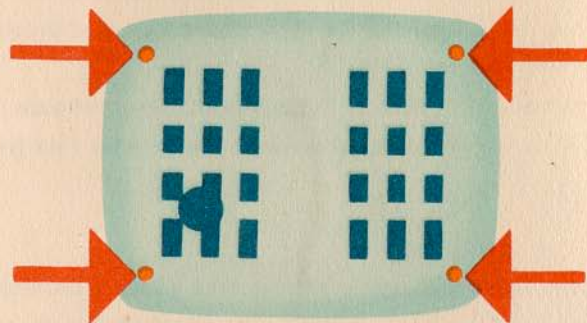
Přepnete-li magnetofon na nahrávání (přičemž jsou cívky s páskem sejmuty), můžete ho použít jako zesilovače pro mikrofon nebo gramofon (nebo pro obojí současně). Hlasitost reprodukce mikrofonu nebo gramofonu řiďte regulátorem směšovače [6] [8] a hlasitost současně řiďte regulátorem hlasitosti odposlechu [5]. Indikátor [12] slouží jako modulometr, podle jehož údajů se nastavují oba regulátory směšovače jako při nahrávání. K reprodukci můžete použít reproduktoru magnetofonu, přidavného reproduktoru nebo reproduktorové kombinace.



Pozor: Síťová šňůra musí být vždy vytažena ze zásuvky!

VÝMĚNA ELEKTRONEK

Při kontrole nebo výměně elektronik je nutné odejmout spodní víko. Zespolu jsou přístupné všechny elektronky s výjimkou ukazatele úrovně záznamu, který je přístupný teprve po odejmutí vrchního panelu. Výměnu doporučujeme svěřit odborným pracovníkům.

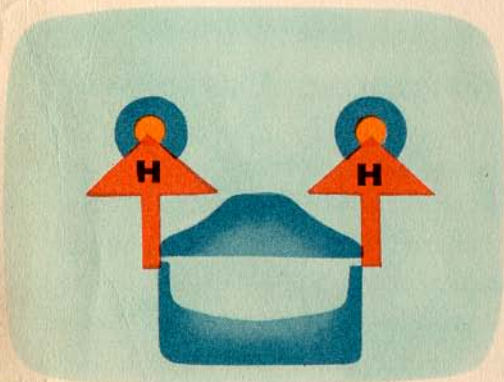


MAZÁNÍ

Pohybové ústrojí SONET B3 je třeba mazat, aby jeho chod byl stále lehký a klidný. Pro mazání používejte výhradně nízkotuhnoucího oleje, který je dodáván spolu s magnetofonem v olejničce. Zásoba oleje v olejničce stačí na několik let.

Přibližně jedenkrát měsíčně (při častějším provozu dvakrát) kápněte j e d n u kapku oleje do otvoru každého hřídele (H). Ostatní ložiska jsou samomazná a jejich mazivost vydrží asi jeden rok. Při velmi častém provozu je třeba ložiska přimazat asi po 1000 provozních hodinách. Mazání samomazných ložisek svěřte odborným pracovníkům.

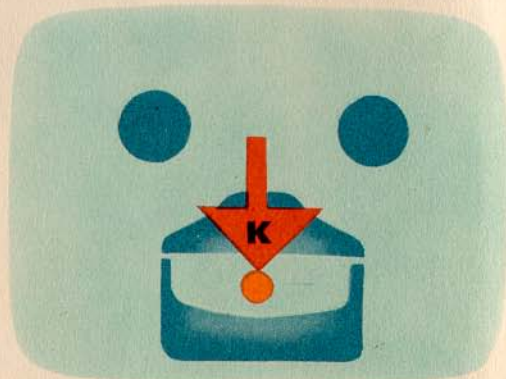
Příliš mnoho oleje škodí, stříká na gumová obložení převodových kol, ničí je a reprodukce pak kolísá.



ČIŠTĚNÍ

Přibližně za dva měsíce, při častém provozu i dříve, je nutné vyčistit prostor pod krytem, tónovou dráhu pásku a hlavně obě magnetofonové hlavy. Po uvolnění šroubku (K) odejměte kryt a pod ním usazený prach opatrně odstraňte měkkým štětcem a vysajte vysavačem nebo vyfoukejte. Hlavy a vodící čepy pásku otřete hadříkem namočeným v lihu. Nepoužívejte benzínu nebo různých čisticidel skvrn!

Nehýbejte součástkami umístěnými pod krytem a neotáčejte šrouby! K magnetofonovým hlavám se nepřibližujte železnými předměty (šroubovákem, nožem apod.).



ZÁRUKA A ZÁRUČNÍ OPRAVY

Každý magnetofon je v továrně dokonale přezkoušen a je na něj poskytována šestiměsíční záruka podle podmínek záručního listu. Z této záruční povinnosti jsou však vyňaty vady vzniklé neodborným zacházením, mechanickým poškozením, nesprávným skladováním nebo neodbornou úpravou, „vylepšováním“, používáním vadných pásků apod.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rychlost posuvu pásku	4,76 cm/s a 9,53 cm/s
Záznam	čtyřstopý (podle IEC)
pro záznamu	4× 84 min při 4,76 cm/s 4× 42 min při 9,53 cm/s
Převíjecí doba (oběma směry)	cca 1,4 min u normálního pásku
Vhodný pásek	AGFA CR
Cívky	průměr 147 mm s 240 m pásku CR
Mazací kmitočet	cca 85 kHz
Kmitočtový rozsah	50 až 14 000 Hz při 9,53 cm/s 50 až 7 000 Hz při 4,76 cm/s
Dynamika	40 dB
Odstup	-35 dB
Kolísání rychlosti	± 0,4% při 9,53 cm/s ± 0,6% při 4,76 cm/s
Citlivost vstupů	mikrofon 0,3 mV (impedance 2 kΩ) gramofon 270 mV (impedance 0,5 MΩ) rádio 0,3 mV (impedance 2 kΩ)
Výstupy	pro přijímač 0,5 V min, zkreslení 5% (impedance 15 kΩ) pro odposlechový zesilovač 0,3 mV s jeho napájením 12 V stejnosměrných
Reproduktor	oválný 100×160 mm
Výstupní výkon koncového zesilovače a jeho zkreslení	1,5 W (při 1 kHz) při 5% nebo 2,5 W při 10%
Připojka	pro přídavný reproduktor 4 ohmy pro odposlechový zesilovač z druhé stopy pro kontrolní sluchátka při záznamu
Osazení	tranzistory 2× 105NU70 elektronky ECC82, ECC83, ECL82, EM84 nebo EM87, EZ80
Pracovní podmínky	+15 až +35 °C při rel. vlhkosti do 75%
Napájení	ze střídavé sítě 50 Hz a napětí 110, 120, 150, 200, 220 a 240 V
Spotřeba	60 W
Váha	11,5 kg včetně příslušenství
Rozměry	360×195×280 mm

TRIKOVÁ NAHRÁVKA



jedna osoba může např. nahrát dvojhlasý zpěv nebo zahrát na dva nástroje

REPRODUKCE DVOU PROGRAMŮ



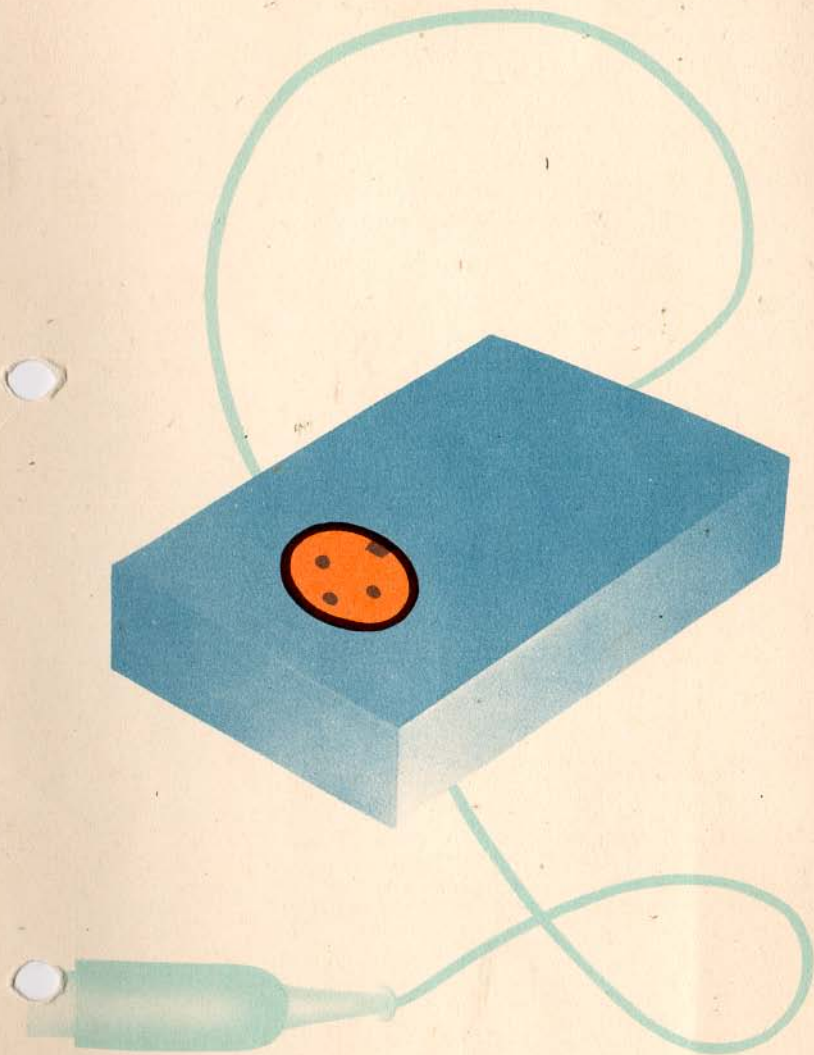
v jedné místnosti můžete poslouchat např. taneční hudbu a ve vedlejší místnosti jiný pořad z druhé stopy.

STEREOFONNÍ REPRODUKCE



možnost zesílení signálu z druhé stopy lze využít k reprodukci stereofonního záznamu.

CO VÁM UMOŽNÍ



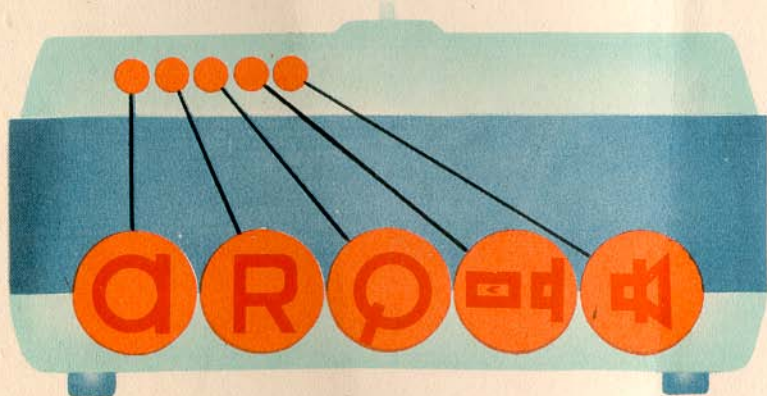
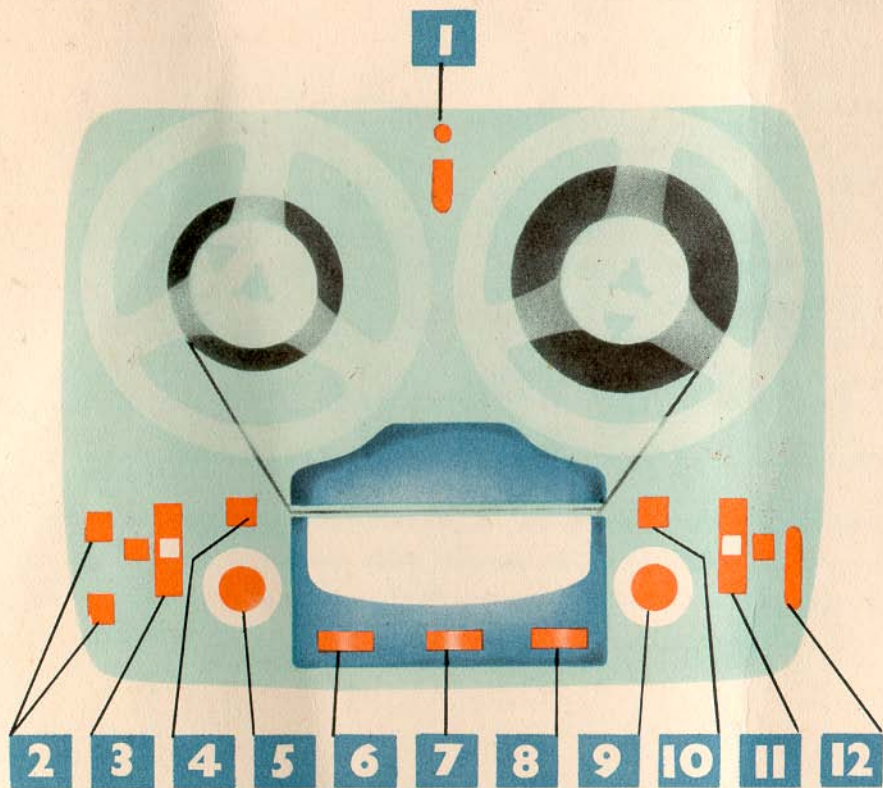
TRIKOVOU NAHRÁVKU?

REPRODUKCI DVOU PROGRAMŮ?

STEREOFONNÍ REPRODUKCI?

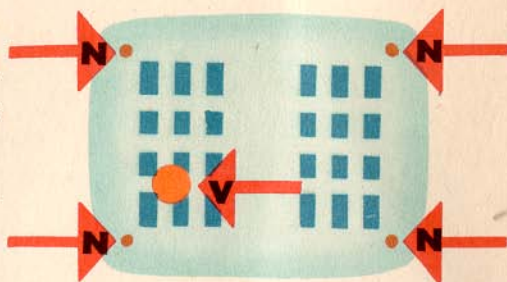
ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ
SNÍMACÍ ZESILOVAČ

AZZ 941



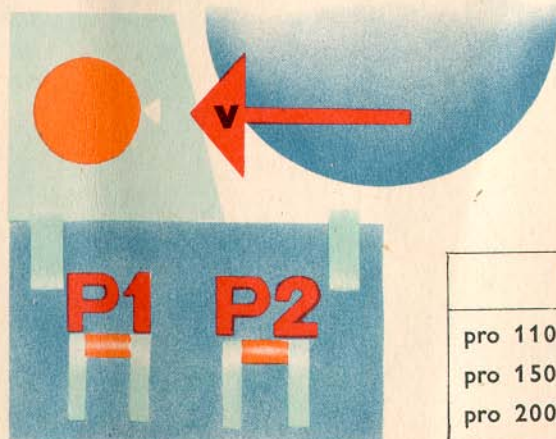
PŘIPOJENÍ NA SÍŤ

Magnetoфон SONET B3 je z výrobního závodu zapojen na 220 V. Máte-li jiné napětí, přepojte síťový volič (V), umístěný pod spodním víkem. Magnetoфон postavte na zadní stranu, odšroubujte čtyři gumové nožičky (N) a odejměte spodní kryt.



Před odejmutím krytu vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.

Volič napětí (V) vysuňte a natočte tak, aby číslo označující požadované napětí bylo proti trojúhelníkové značce. Po nastavení voliče vyměňte pojistku P2 za hodnotu vyznačenou v tabulce. Hodnota pojistky P1 (0,12 A) se při přepínání sítě nemění. Po upevnění spodního krytu musí být číslo požadovaného napětí vidět v otvoru (0).



Napětí	P2
pro 110 a 120 V	0,6 A
pro 150 V	0,4 A
pro 200, 220 a 240 V	0,3 A

Pojistky nikdy neopravujte drátem – použijte vždy pojistek nových! Přepálí-li se nová pojistka ihned znovu, dejte magnetoфон prohlédnout odborníkem.



TESLA PŘEBOUČ